
22. ROČNÍK MEZINÁRODNÍHO SETKÁNÍ MLADÝCH LINGVISTŮ

TEREZA KOUDELÍKOVÁ

Ve dnech 17. a 18. května 2021 se konal 22. ročník Mezinárodního setkání mladých lingvistů. Tradice konání této konference byla započata v roce 2000 v Praze, v Ústavu pro jazyk český AV ČR. O rok později se přesunula do Olomouce, kde je každoročně pořádána doktorandy katedry bohemistiky pod záštitou Boženy Bednaříkové. Spolupředatelem je i olomoucká pobočka Jazykovědného sdružení ČR. Konferenci dále podporuje Katedra bohemistiky v Olomouci, hlavní výbor JS, Ústav pro jazyk český i řada lingvistů z filozofických kateder jiných univerzit. Tak jako mnohé jiné konference se i tato letos konala v online prostoru.

Letošní dvoudenní konference nesla název *Komunikace 2021: Degradace, (a)nebo inovace?* Jak název napovídá, klíčovými tématy bylo užívání jazyka a jeho proměn v současnosti, tradiční i moderní formy komunikace, výhody a nevýhody online světa či užití různých online platforem a používání digitální nonverbální komunikace. Úvodní přednášku proslovila v pondělí v dopoledních hodinách Melissa Shih-hui Lin (National Chengchi University, Taipei, Taiwan). V příspěvku nazvaném „Some Differences between Czech and Chinese in the Grammatical Categories: With a Focus on Tense and Aspect“ sledovala, s jakými problémy se setkávají při studiu českého jazyka studenti, jejichž rodným jazykem je čínština. Pozornost byla věnována zejména rozdílům a podobnostem těchto dvou jazyků v kategoriích rodu, čísla, pádu, času, vidu a způsobu.

Po krátké přestávce následovaly dva workshopy, workshop *Bud'te IN a ON: interakce a aktivizace jako důležité principy (post)moderní efektivní komunikace* a workshop *Interkulturní komunikace*. První zmiňovaný workshop zahá-

jila Markéta Blažková (FF Univerzity Palackého v Olomouci) příspěvkem „Thematic Hierarchy and its Application in Various Semantic Types of Nominals (Corpus Study)“, v němž se zabývala především nominalizací a ve kterém představila svá zjištění založená na novodobých korpusových datech. Druhý příspěvek, „The Effects of Glossed and Unglossed Video Captions on L2 Vocabulary Learning“, přednesla Zuzana Naďová (Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košicích). V příspěvku se posluchači seznámili s výsledky malého experimentu zkoumajícího vliv různých typů přepisů a titulků na studium cizího jazyka. Možnosti a využití interaktivního nástroje Mentimeter mohli posluchači aktivně vyzkoušet v závěrečné části workshopu, a to pod vedením Veroniky Vydrové (FF Univerzity Palackého v Olomouci) v jejích „Vybraných možnostech interakce a aktivizace posluchačů prostřednictvím aplikace Mentimeter“.

Druhý paralelní workshop zahájila Magdaléna Lapúníková (FF Univerzity Palackého v Olomouci) příspěvkem „Zdvořilost v interkulturním prostředí: faux pas při překládání pozdravů z francouzštiny do češtiny a naopak“. Posluchače seznámila s problémy při překladu zdvořilostních forem – zejména pozdravů – z francouzštiny do češtiny a obráceně. Následoval příspěvek Evy Novákové (FF Univerzity Palackého v Olomouci) „Překládáme s korpusem InterCorp: Anglické ekvivalenty českého vidu“, jehož cílem bylo zjistit, jaké možnosti skýtá korpus InterCorp coby překladatelský nástroj při konkrétním překladatelském zadání. Poté posluchači vyslechli poslední příspěvek tohoto bloku zvaný „Syntax francouzského adverbia notamment: korpusová analýza“, který pronesl Stanislav Pisklák (FF Univerzity Palackého v Olomouci).

Po polední přestávce následoval hlavní program konference rozdělený do dvou současně probíhajících sekcí. V sekci A vystoupila Rezky Pratiwi Balman (Kyushu University, Japonsko) a přednesla příspěvek „Are Academic Emails Now more like Online Chats? A Genre Analysis of Request Emails Sent by Indonesian Students to Japanese Professors“. V příspěvku byly zobrazeny výsledky zkoumání vývoje a struktury psaní e-mailů v anglickém jazyce, přičemž autory i příjemci e-mailů nebyli rodilí mluvčí angličtiny. V sekci B zazněl nejprve příspěvek od Rachel McCullough (Old Dominion University, Norfolk) nazvaný „/cor/ (the 4Chan Corpus) and

Binary Semantic Polarity in Chansite Culture: A Sociolinguistic Corpus-Driven Perspective“ a poté příspěvek „The Americanization of English“ od Franco Tondi (University of Catania, Itálie) zkoumající, jak se z britské angličtiny příchodem na Nový svět stala angličtina americká a co vše v současnosti ovlivňuje její podobu.

Po krátké přestávce byl v sekci A nejprve představen příspěvek Stefany Garello (University of Palermo, Itálie) „Towards a Bidimensional Account of Metaphor“ pojednávající o postavení doslovného významu a imaginativní schopnosti v porozumění metafoře. Poté vystoupili Munerah Algarnas a Yahya Aldholmi (King Saud University, Saudská Arábie) s příspěvkem „Effects of Language Variety and Word Availability in Commercial Advertisements on Listeners' Lexical Recall“, v němž zkoumali, zda (a jaký) vliv má na zákazníka zakomponování arabských nářečních slov v reklamě.

V sekci B nejdříve zazněl příspěvek od Sintija Ķauķīte (Latvian Language Institute of the University of Latvia, Lotyšsko) nazvaný „Use of Emoticons in Social Networks“, v němž byly prezentovány výsledky průzkumu zjišťujícího používání emotikonů na sociálních sítích. Sekci B zakončila Marina Guevara (FF Univerzity Palackého v Olomouci) příspěvkem „Polemical Discourse of Memes: the Case of Swole Doge vs Cheems“ podobného zaměření.

V pondělí souběžně s konferencí proběhl i 10. ročník celostátní lingvistické soutěže pro pregraduální studenty Student a věda: Lingvistika. Soutěže se zúčastnilo celkem devět studentů. Na prvním místě se umístila studentka Eva Nováková (Univerzita Karlova, Praha) s příspěvkem „Jmenné znaky politiků v českém znakovém jazyce“ a student Filip Kubeček (Masarykova univerzita, Brno) a jeho příspěvek nazvaný „Automatická detekce chyb ve tvarech zájmen ona“. Druhé místo získala Martina Ježová (Masarykova univerzita, Brno) díky svému příspěvku „Výraz zajisté a vliv latiny na jeho užití ve staré a střední češtině“. Čestná uznání byla udělena Davidu Kozákovi (Univerzita Palackého v Olomouci) za „Překlad a přípravu dabingové listiny k ruskému seriálu Angelika“ a Daně Drončovské (Univerzita Palackého v Olomouci), jež představila příspěvek „Problematika ženského rodu portugalských nemenných podstatných mien“.

Druhý den konference probíhaly paralelně tři sekce: hlavní program a dva workshopy – Čeština jako cizí jazyk a Diachronní workshop. Hlavní program zahájila Lucie Brychtová (FF Masarykovy univerzity, Brno) příspěvkem „Spontánně o dovolené před koronavirem a během něj“, v němž se zaměřila na jazykové a řečové schopnosti u spontánního projevu výzkumného vzorku respondentů diskutujících na téma „ideální dovolená“. „K zobrazování gest pomocí emoji“ bylo téma druhého a současně posledního příspěvku této sekce, přednesené Gabrielou Týnovou (FF Univerzity Palackého v Olomouci). Autorka se, jak z názvu příspěvku vyplývá, zaměřila na zobrazování různých typů gest prostřednictvím barevných znaků užívaných v CMC komunikaci.

Ve workshopu Čeština jako cizí jazyk nejprve vystoupil Ondřej Geppert (FF Univerzity Palackého v Olomouci / ELTE-BTK, Maďarsko) s příspěvkem „Ohlédnutí za A1: Jak komunikujeme s cizinci v rámci Zkoušky pro trvalý pobyt?“ pohlízejícím na dané téma zejména ze sociolingvistického kontextu. Následovalo vystoupení Varvary Ponomarevy (FF Univerzita Karlova, Praha) „Čeština pro cizince: prezentace a výuka pádového systému, některých předložek, rodu podstatných jmen a skloňování podstatných jmen v jednotném a množném čísle na základě homonymie koncovek“, v němž autorka posluchačům představila způsob výuky flexe pomocí dobře konstruovaných tabulek. Workshop zakončil Jakub Wenzel (FF Univerzity Palackého v Olomouci) pojednáním o „Přístupu k lexiku v učebnici Czech it UP 1“.

Paralelně probíhající Diachronní workshop byl zahájen příspěvkem „Jazykovědný přínos kralického Nového zákona z roku 1601“ Roberta Dittmanna (FF Univerzita Karlova, Praha) představující textověkritický a bohemistický přínos nejrozsáhlejšího bratrského překladu Nového zákona. Poté se posluchači seznámili s podstatou revize překladu žaltáře v příspěvku Anny Michalcové a Kateřiny Volekovy (Ústav pro jazyk český AV ČR, Praha), a to v jejich „Revizi třetího překladu žaltáře v biblích třetí redakce“. „Úprava žalmů v Bakalářově vydání z r. 1499“ bylo téma v pořadí třetího příspěvku diachronního workshopu autorů Andrey Svobodové a Ondřeje Batky (Ústav pro jazyk český AV ČR, Praha). Následovalo pojednání Kris-

týny Novákové (FF Univerzita Palackého v Olomouci) o „Tvorbě korpusu dějepisných učebnic“. Poslední prezentující diachronního workshopu byla Līga Romāne-Kalniņa (University of Latvia, Lotyšsko), která přednesla příspěvek „Common Political History as an Important Aspect in Constructing the National Identity in the Presidential Rhetoric of The Baltic States“ zabývající se vývojem a analýzou politických, prezidentských projevů Pobaltských národů.

V pořadí 22. ročník konference mohli posluchači sledovat prostřednictvím přiložených odkazů na Zoomu, ale i na Facebooku, na stránce Mezinárodního setkání mladých lingvistů. Díky online formě uspořádání konference se tohoto každoročního shledání zúčastnila i řada přednášejících a posluchačů ze zahraničí, kteří by se tradičního prezenčního konání konference nemohli účastnit. Příspěvky, které na letošní dvoudenní konferenci zazněly, budou publikovány v konferenčním sborníku vydávaném pořádající institucí.